



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
10 May 2012
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Сообщение № 1634/2007

**Решение, принятое Комитетом на своей сто четвертой сессии,
состоявшейся 12–30 марта 2012 года**

<i>Представлено:</i>	Виктором Корнеенко (адвокатом не представлен)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор
<i>Государство-участник:</i>	Беларусь
<i>Дата сообщения:</i>	18 апреля 2007 года (первоначальное представление)
<i>Справочная документация:</i>	решение Специального докладчика в соответствии с правилом 9, препровожденное государству-участнику 4 декабря 2007 года (в виде документа не издавалось)
<i>Дата принятия решения:</i>	26 марта 2012 года
<i>Тема сообщения:</i>	невыполнение мер, предусмотренных в Соображениях Комитета по сообщению № 12/2004
<i>Процедурные вопросы:</i>	степень обоснованности утверждений
<i>Вопросы существа:</i>	несправедливое судебное разбирательство; эффективные средства правовой защиты; свобода ассоциации
<i>Статьи Пакта:</i>	2; 14; 22
<i>Статьи Факультативного протокола:</i>	2

Приложение

Решение Комитета по правам человека в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах (сто четвертая сессия)

относительно

Сообщения № 1634/2007*

<i>Представлено:</i>	Виктором Корнеенко (адвокатом не представлен)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор
<i>Государство-участник:</i>	Беларусь
<i>Дата сообщения:</i>	18 апреля 2007 года (первоначальное представление)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах, на своем заседании 26 марта 2012 года, принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Автором сообщения является гражданин Беларуси Виктор Корнеенко, 1957 года рождения. Он считает себя жертвой нарушения Беларусью¹ его прав, предусмотренных статьей 2 и пунктом 1 статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. Автор не представлен адвокатом.

Обстоятельства дела

2.1 31 октября 2006 года Комитет по правам человека рассмотрел другое сообщение, представленное автором, а именно сообщение № 1274/2004, и пришел к выводу о том, что тот стал жертвой нарушения со стороны государства-участника пункта 1 статьи 22 Пакта. Основанием для этого явился тот факт, что, распустив объединение "Гражданские инициативы", председателем которого являлся автор, государство-участник наложило необоснованные ограничения на его право на свободу ассоциации. Комитет также принял к сведению неза-

* В рассмотрении настоящего сообщения участвовали следующие члены Комитета: г-жа Марго Ватервал, г-н Юдзи Ивасава, г-н Раджсумер Лаллах, г-жа Зонке Занеле Майодина, г-н Вальтер Келин, г-жа Юлия Антоанелла Моток, г-н Джеральд Л. Нойман, г-н Майкл О'Флаэрти, г-н Рафаэль Ривас Посада, сэр Найджел Родли, г-н Фабиан Омар Сальвиоли, г-н Марат Сарсембаев, г-н Кристер Телин, г-н Ахмад Амин Фатхалла, г-н Корнелис Флинтерман и г-жа Кристина Шане.

¹ Пакт и Факультативный протокол к нему вступили в силу для Беларуси 23 марта 1976 года и 30 декабря 1992 года соответственно.

конность деятельности в Беларуси незарегистрированных объединений. Комитет счел, что автор имел право на соответствующее возмещение, включая восстановление "Гражданских инициатив" и компенсацию, и что государство-участник обязано предпринять шаги по предотвращению подобных нарушений в будущем. Комитет также просил государство-участник опубликовать Соображения Комитета.

2.2 29 ноября 2006 года автор обратился в Генеральную прокуратуру, Верховный суд и Управление юстиции Гомельского областного исполнительного комитета (Управление юстиции) с ходатайством о принятии мер, предусмотренных в соображениях Комитета. В своем ответе от 15 декабря 2006 года Генеральная прокуратура отметила, что автор может подать надзорную жалобу на решения Гомельского областного суда о роспуске объединения "Гражданские инициативы". Вместе с тем такая жалоба должна подаваться в соответствии с нормами внутреннего права Беларуси. 18 декабря 2006 года Верховный суд направил автору ответ, согласно которому дело автора ранее рассматривалось национальными судами, в том числе в порядке надзора, в котором было разъяснено, что в соответствии со статьей 17 Конституции единственными официальными языками в Республике Беларусь являются белорусский и русский языки, поэтому все документы, представляемые в суд на других языках, должны быть переведены на один из этих языков.

2.3 19 декабря 2006 года Управление юстиции направило автору ответ, согласно которому решение Гомельского областного суда о роспуске объединения "Гражданские инициативы" было приведено в исполнение. Автор может добиваться пересмотра решения о роспуске в порядке надзора в течение трех лет после его исполнения. Документы, подготовленные на территории третьего государства, должны быть засвидетельствованы в установленном законом порядке и переведены на один из официальных языков, а подлинность текстов перевода должна быть надлежащим образом заверена. Управление юстиции подчеркнуло, что соображения Комитета носят рекомендательный, т.е. необязательный характер.

2.4 Позднее (дата не указана) автор обратился в Верховный суд с надзорной жалобой на решение о роспуске объединения "Гражданские инициативы". 13 марта 2007 года Верховный суд отклонил его жалобу в связи с истечением установленного в законодательном порядке трехлетнего срока (см. пункт 2.3 выше).

2.5 Автор напоминает, что деятельность незарегистрированных объединений или объединений, распущенных по решению суда, в Беларуси запрещена. Таким образом, если объединение "Гражданские инициативы" возобновит свою деятельность в свете соображений Комитета, он может быть привлечен к уголовной ответственности.

Содержание жалобы

3.1 Автор утверждает, что в соответствии с внутренним и международным правом каждый договор, вступивший в силу для Беларуси, имеет юридически обязывающую силу и должен добросовестно исполняться. В соответствии со статьями 26 и 27 Венской конвенции о праве международных договоров государство-участник не может ссылаться на положения своего внутреннего права в качестве оправдания для невыполнения им договора. Отказ Верховного суда Беларуси поступить в соответствии с Соображениями Комитета свидетельствует о том, что Беларусь без какого-либо объяснения отказывается соблюдать права автора сообщения, закрепленные в Пакте, и предоставить ему средства пра-

вовой защиты. По мнению автора, это является нарушением со стороны государства-участника статьи 2 Пакта.

3.2 Автор утверждает, что отказ Верховного суда рассматривать соображения Комитета является нарушением его права на равенство перед судом, противоречащим пункту 1 статьи 14 Пакта. Оставление соображений Комитета без рассмотрения не может рассматриваться в качестве справедливого судебного разбирательства независимым и беспристрастным судом. Далее автор утверждает, что судебная власть как таковая не является в Беларуси независимой и беспристрастной².

Замечания государства-участника относительно приемлемости и существа сообщения

4.1 В представлении от 2 мая 2008 года государство-участник напоминает, что объединение "Гражданские инициативы" было распущено решением Гомельского областного суда от 17 июня 2003 года и что это решение было подтверждено 14 августа 2003 года по итогам рассмотрения надзорной жалобы Верховным судом. 21 ноября 2003 года Верховный суд отклонил поданную автором надзорную жалобу. По итогам последующей "проверки" законности решений судов заместитель Генерального прокурора не нашел оснований для оспаривания этих решений. Государство-участник поясняет, что, согласно статье 439 Гражданско-процессуального кодекса, автор мог бы вновь обратиться в Генеральную прокуратуру с надзорной жалобой, но, учитывая, что он не воспользовался этой возможностью, внутренние средства правовой защиты оказались не исчерпаны. Согласно статье 437 Кодекса, надзорная жалоба может быть подана в течение трех лет со времени вступления в силу обжалуемого решения суда, и на момент направления государством-участником представления Комитету указанные сроки истекли.

4.2 Государство-участник далее утверждает, что автор неоднократно злоупотреблял своим правом на направление сообщений Комитету по правам человека, в том числе в связи с неисчерпанием внутренних средств правовой защиты. Оно подчеркивает, что Комитет должен принимать решение о приемлемости сообщения в строгом соответствии с Факультативным протоколом.

4.3 Государство-участник заявляет, что решение Гомельского областного суда от 17 июня 2003 года было законным, и вновь утверждает, что в данном случае нет оснований полагать, что государство-участник нарушило права автора, предусмотренные статьей 2 и пунктом 1 статьи 14 Пакта.

4.4 Государство-участник поясняет, что в Беларуси действует принцип разделения властей. Согласно Конституции судебной властью наделены суды. Организация судебной системы определена законом; судьи являются независимыми и при отправлении правосудия руководствуются только законом. Кодексом о судостроительстве и статусе судей (далее Кодекс) введены дополнительные меры по укреплению независимости судей. В соответствии с законом отправление судебной власти возложено только на судей. Единство судебной системы, в частности, обеспечивается за счет соблюдения всеми судами правил судопроизводства и финансирования судов из национального бюджета.

² В этой связи автор ссылается на доклад Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов, представленный Комиссии по правам человека в 2001 году в соответствии с резолюцией 200/42 (E/CN.4/2001/65/Add.1, 8 февраля 2001 года).

Комментарии автора по замечаниям государства-участника

5.1 В представлении от 2 февраля 2010 года автор заявляет о том, что в соответствии со статьей 2 Пакта государство-участник должно предоставить ему эффективные средства правовой защиты с целью выполнения мер, предусмотренных в Соображениях Комитета³. Он указывает, что во внутреннем законодательстве не содержится положений, регулирующих выполнение мер, предусмотренных в Соображениях Комитета.

5.2 Автор поясняет, что 23 апреля 2009 года он был проинформирован Министерством иностранных дел о том, что Соображения Комитета имеют рекомендательный характер.

5.3 Автор вновь заявляет, что деятельность объединений, распущенных судом, является в Беларуси правонарушением. 23 декабря 2009 года в ответ на направленное в Правовое управление Гомельского областного исполнительного комитета ходатайство одного из сотрудников автора о восстановлении объединения "Гражданской инициативы" Управление выступило с предупреждением о том, что за любую деятельность от имени этого объединения в соответствии с Уголовным кодексом может быть применено наказание в виде тюремного заключения сроком до двух лет.

5.4 Далее автор утверждает, что он обращался в Генеральную прокуратуру с ходатайством о выполнении мер, предусмотренных в Соображениях Комитета по сообщению № 1274/2004, и что 15 декабря 2006 года он был проинформирован о том, что имеет право подать надзорную жалобу только в соответствии с нормами внутреннего законодательства. Согласно статьям 437 и 438 Гражданско-процессуального кодекса, надзорная жалоба может быть подана в течение трех лет со времени вступления в силу обжалуемого решения суда. 5 марта 2007 года автор подал на имя Председателя Верховного суда надзорную жалобу, которая была отклонена 13 марта 2007 года на основании того же довода, связанного с несоблюдением установленных сроков. Отсутствие во внутреннем законодательстве правовой нормы, регулирующей выполнение мер, предусмотренных в Соображениях Комитета, и отказ государственных органов осуществлять их по собственной инициативе свидетельствуют о том, что Беларусь отказывается обеспечивать права граждан, признанные в Пакте, и предоставлять им эффективные средства правовой защиты.

5.5 Автор вновь заявляет о том, что отказ судов, включая Верховный суд, осуществлять международные обязательства государства-участника дает ему основание утверждать, что он был поставлен судами в дискриминационное положение. Отказ судов начать судебное разбирательство и рассмотреть его жалобу по существу не может рассматриваться в качестве справедливого судебного разбирательства независимым и беспристрастным судом. Автор настаивает на том, что ему было отказано в справедливом разбирательстве в силу зависимости и пристрастности национальных судов и что приведенные выше факты свидетельствуют о нарушении его прав, предусмотренных в пункте 1 статьи 4 Пакта.

³ Автор отмечает, что на сегодняшний день Беларусь не выполнила меры, предусмотренные в Соображениях Комитета, не только в связи с его сообщением, но и в связи с рядом других случаев, по которым Комитет сделал вывод о нарушении статьи 22, например в том, что касается сообщения № 1039/2001, *Звозсков и др. против Беларуси*, сообщение № 1296/2004, Соображения приняты 17 октября 2006 года, сообщение № 1296/2004, *Беляцкий и др. против Беларуси*, Соображения приняты 24 июля 2007 года.

Вопросы и рассмотрение в Комитете*Рассмотрение вопроса о приемлемости*

6.1 Прежде чем рассматривать любое утверждение, содержащееся в сообщении, Комитет по правам человека должен в соответствии с правилом 93 своих правил процедуры принять решение о приемлемости или неприемлемости сообщения согласно Факультативному протоколу к Пакту.

6.2 Комитет отмечает, что в рассматриваемом сообщении автор по существу лишь излагает жалобу о невыполнении государством-участником мер, предусмотренных в Соображениях Комитета по сообщению № 1274/2004.

6.3 Комитет отмечает, что вопросы, касающиеся мер, принятых государством-участником для того, чтобы действовать в соответствии с Соображениями Комитета, являются предметом существующей в Комитете процедуры последующих мер. Он далее отмечает, что утверждения автора не основаны на каких-либо фактических событиях, относящихся к его правам в соответствии с Пактом, помимо его безуспешной попытки получить средство правовой защиты в связи с нарушением, которое уже установлено Комитетом, даже несмотря на то, что в настоящее время он ссылается на статью 2 и пункт 1 статьи 14 Пакта. С учетом этих обстоятельств Комитет считает, что автор не выдвигает отдельного утверждения, относящегося к Пакту, которое бы выходило за пределы решения, уже принятого Комитетом по предыдущему сообщению автора⁴. В свете этих соображений Комитет делает вывод о том, что рассматриваемое им сообщение является неприемлемым в соответствии со статьями 1 и 2 Факультативного протокола.

7. Ввиду вышеизложенного Комитет постановляет:

- a) признать сообщение неприемлемым в соответствии со статьями 1 и 2 Факультативного протокола;
- b) препроводить настоящее решение государству-участнику и автору сообщения.

[Принято на английском, испанском и французском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет также издано на арабском, китайском и русском языках в качестве ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]

⁴ См. *Каванах против Ирландии*, сообщение № 1114/2002, решение о неприемлемости от 25 октября 2002 года.